

Flache und erhabene Bauform BR 61

Flush and raised design Series 61

Montageanleitung	DE
Assembly instruction	EN
Notice de montage	FR
Istruzioni di montaggio	IT
Monteringsanvisning	SV
Montagehandleiding	NL
Instrucciones de montaje	ES
Руководство по монтажу	RU

**VORSICHT**

Montage nur durch fachkundiges Personal!
Vor Installations- oder Servicearbeiten Stromversorgung unterbrechen, um Stromschläge zu vermeiden.

CAUTION

Only to be fitted by competent staff!
To prevent electric shocks, disconnect source before installing or servicing.

ATTENTION

Montage uniquement par un personnel compétent!
Avant tout travail d'installation ou de maintenance, couper impérativement l'alimentation électrique afin d'éviter tout risque de choc électrique.

ATTENZIONE

Montaggio solo a cura personale qualificato!
Per evitare il rischio di folgorazione, staccare il collegamento elettrico prima di eseguire interventi di assistenza e di installazione.

OBSERVER

Lat endast fackman utföra monteringen!
Aryt matningsspänningen före installations- eller drvicearbete för att undvika elektriska stötar.

VOORZICHTIG

Montage alleen door vakkundig personeel!
Voor de installatie- of servicewerkzaamheden de stroomvoorziening onderbreken om een elektrische schok te voorkomen.

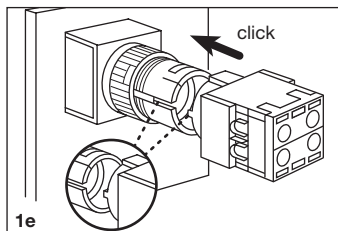
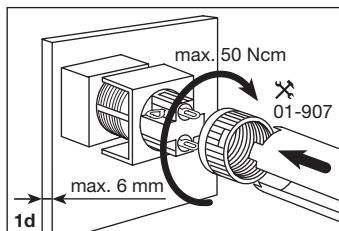
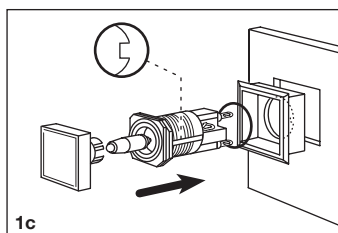
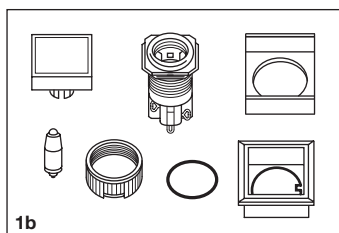
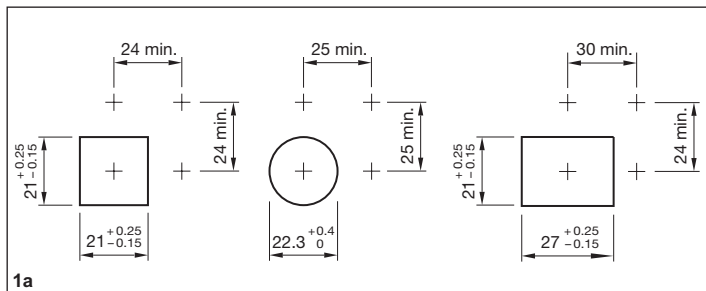
ATENCIÓN

¡El montaje sólo lo realiza personal cualificado!
Para evitar el riesgo del descarga eléctrica, desconectar la conexión antes de realizar intervenciones de asistencia o de instalación.

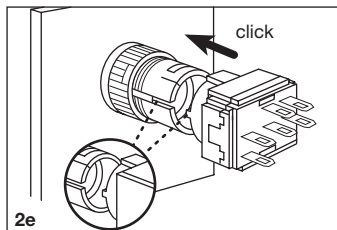
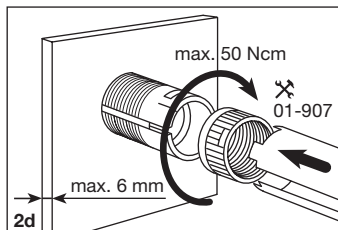
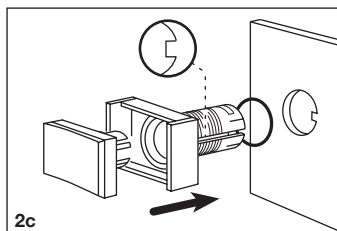
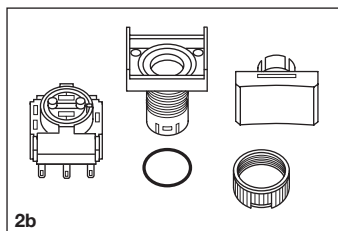
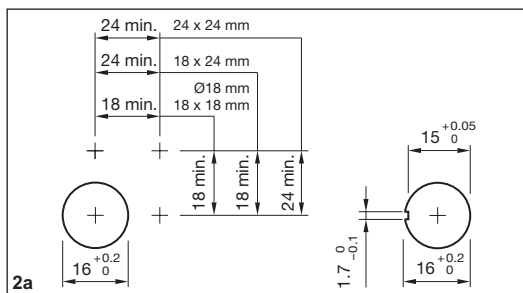
ОСТОРОЖНО

Монтаж должны выполнять только специалисты!
Во избежание удара электротоком отключить электропитание перед началом монтажных или сервисных работ.

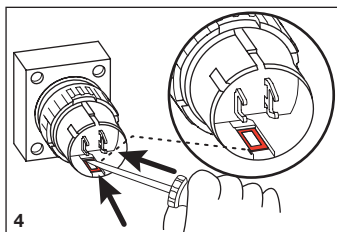
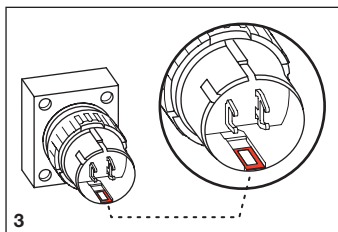
Flache Bauform/Flush design/Affleurant type de montage/Filo-pannello montaggio/Verzonken montage/Försänkt typ/Diseño plano/ Плоская конструкция (1)



Erhabene Bauform/Raised design/Débordant type de montage/Sporgente montaggio/Verhoogd montage/Förhöjd typ/Diseño elevado/Рельефная форма (2)



Schaltelement/ Switching element/ Élément de commutation/ Blocco contatto/
Schakelement/ Esquema de conexión/ Включающий элемент



- 3 Impulsfunktion
Momentary action
Mode momentané
Contatto momentaneo

- Impulsfunktion
Impulsfunctie
Импульсная функция

- 4 **Rastfunktion**
Mit Schraubenzieher (Grösse 0) Metallteil vorsichtig an der Schulter auf den Anschlag schieben. Die Umstellung kann nicht rückgängig gemacht werden!

Maintained action

With a screwdriver (size 0) slide carefully the metal part to the shoulder of the stop. This setting is irreversible!

Mode maintenu

À l'aide d' un tournevis (taille 0) pousser avec récautions la pièce métallique à l'épaulement jusqu'à la butée. La conversion est irréversible!

Contatto mantenuto

Con un cacciavite (grandezza 0) spingere fino in fondo e con cautela la parte metallica in corrispondenza della spalletta. La conversione non è reversibile!

Stoppfunktion

Använd en skruvmejsel (storlek 0) för att försiktigt skjuta metalldelen pa skuldran tills det tar emot. Omställningen är inte reverserbar!

Vergrenelfunctie

Met een schroevendraaier (maat 0) het metalen onderdeel aan de schouder voorzichtig tot aan de aanslag schuiven. De omstelling kan niet ongedaan worden gemaakt!

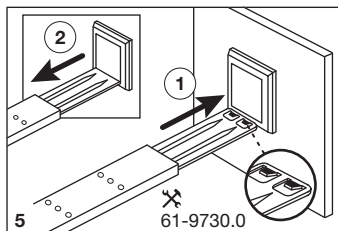
Función de bloqueo

Con un destornillador (tamaño 0), empuja cuidadosamente la parte metálica en el tope del hombro. ¡El cambio no puede ser revertido!

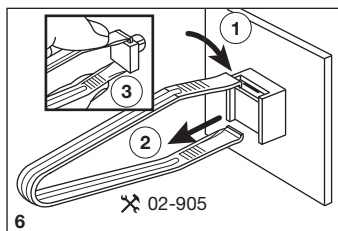
Функция стопорения

С помощью отвертки (размер 0) металлическую деталь осторожно надвинуть на плече на упор. Обратная перестановка невозможна!

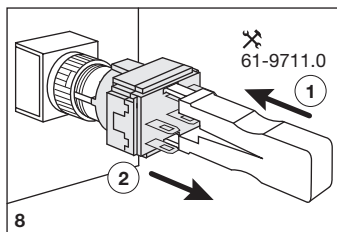
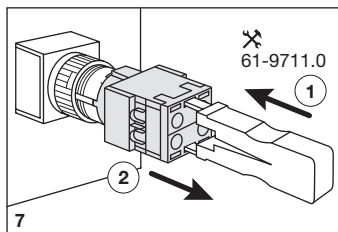
Flache Bauform/Flush design/Affleurant type de montage/Filo-pannello montaggio/Verzonken montage/Försänkt typ/Diseño plano/ Плоская конструкция



Erhabene Bauform/Raised design/Débordant type de montage/Sporgente montaggio/Verhoogd montage/Förhöjd typ/Diseño elevado/Рельефная форма



Schaltelement/ Switching element/ Élément de commutation/ Elemento di commutazione/ Kopplingselement / Schakelement/ Elemento de conmutación/ Переключающий элемент



Zulassungen/Approvals/Autorisations/Approvazioni/Godkännanden/Goedkeuringen/Autorización/Допуски



GB Contacts in one section must be same polarity
F Les contacts dans la partie ON doivent être de même polarité

UK Representative's Name and Address:

EAO Ltd
Highland House
Albert Drive
Burgess Hill
GB-West Sussex RH15 9TN
United Kingdom

EAO AG
Tannwaldstrasse 88
4600 Olten, Switzerland
www.eao.com
© 2012 by EAO AG

Phone +41 62 286 91 11